

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 228

Volume 34

17 August 1991

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2479/91 of 16 August 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....	1
Commission Regulation (EEC) No 2480/91 of 16 August 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....	3
Commission Regulation (EEC) No 2481/91 of 16 August 1991 fixing the import levies on rice and broken rice .....	5
Commission Regulation (EEC) No 2482/91 of 16 August 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice .....	7
Commission Regulation (EEC) No 2483/91 of 16 August 1991 fixing the export refunds on milk and milk products .....	9
Commission Regulation (EEC) No 2484/91 of 14 August 1991 on the supply of various consignments of cereals as food aid .....	29
<b>* Commission Regulation (EEC) No 2485/91 of 29 July 1991 amending Regulation (EEC) No 2561/90 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2503/88 on customs warehouses and Regulation (EEC) No 2562/90 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2504/88 on free zones and free warehouses .....</b>	<b>34</b>
Commission Regulation (EEC) No 2486/91 of 14 August 1991 amending Regulation (EEC) No 1202/91 increasing to 150 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the Danish intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened .....	54
Commission Regulation (EEC) No 2487/91 of 14 August 1991 amending Regulation (EEC) No 1151/91 increasing to 1 572 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened .....	56

Price : ECU 12

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

★ Commission Regulation (EEC) No 2488/91 of 16 August 1991 reintroducing the levying of the customs duties applicable to the products of CN code 3102, originating in Poland, to which the preferential tariff arrangements of Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply .....	58
Commission Regulation (EEC) No 2489/91 of 16 August 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar .....	59

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

91/409/EEC :

★ Commission Decision of 12 July 1991 authorizing Member States to permit temporarily the marketing of forest reproductive material not satisfying the requirements of Council Directive 66/404/EEC .....	61
---	----

91/410/EEC :

★ Commission Directive of 22 July 1991 adapting to technical progress for the fourteenth time Council Directive 67/548/EEC on the approximation of laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances .....	67
--	----

91/411/EEC :

★ Commission Decision of 22 July 1991 modifying Decision 91/100/EEC of 15 February 1991 approving the German programme of agricultural income aid for farmers in general in Baden-Württemberg .....	69
---	----

91/412/EEC :

★ Commission Directive of 23 July 1991 laying down the principles and guidelines of good manufacturing practice for veterinary medicinal products .....	70
---	----

91/413/EEC :

★ Commission Decision of 24 July 1991 approving amendments to the plan for the eradication of classical swine fever presented by Belgium .....	74
--	----

## I

(Acts whose publication is obligatory)

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2479/91

of 16 August 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1844/91<sup>(5)</sup>, and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 August 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1844/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 16 August 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy
0709 90 60	128,08 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	128,08 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 10	169,60 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 90	169,60 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 90 91	156,99
1001 90 99	156,99
1002 00 00	138,31 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	141,27
1003 00 90	141,27
1004 00 10	114,11
1004 00 90	114,11
1005 10 90	128,08 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	128,08 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	137,25 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	43,20
1008 20 00	117,27 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	31,92 <sup>(7)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	31,92
1101 00 00	232,79 <sup>(8)</sup>
1102 10 00	207,06 <sup>(8)</sup>
1103 11 10	275,94 <sup>(8)</sup>
1103 11 90	251,24 <sup>(8)</sup>

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

<sup>(8)</sup> On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2480/91

of 16 August 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 August 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 16 August 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0,81	0,81	1,33
0712 90 19	0	0,81	0,81	1,33
1001 10 10	0	0,29	0,29	0
1001 10 90	0	0,29	0,29	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	19,13	19,13	19,13
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,81	0,81	1,33
1005 90 00	0	0,81	0,81	1,33
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	9,24
1008 90 90	0	0	0	9,24
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2481/91****of 16 August 1991****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice 230/91 broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 915/91 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2431/91 <sup>(6)</sup>,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

<sup>(5)</sup> OJ No L 92, 13. 4. 1991, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ No L 222, 10. 8. 1991, p. 11.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 16 August 1991 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT ( <sup>(1)</sup> ) ( <sup>(2)</sup> ) ( <sup>(3)</sup> ) Bangladesh	Third countries (except ACP or OCT) ( <sup>(4)</sup> )
1006 10 21	—	154,85	316,90
1006 10 23	214,32	139,28	285,76
1006 10 25	214,32	139,28	285,76
1006 10 27	214,32	139,28	285,76
1006 10 92	—	154,85	316,90
1006 10 94	214,32	139,28	285,76
1006 10 96	214,32	139,28	285,76
1006 10 98	214,32	139,28	285,76
1006 20 11	—	194,46	396,12
1006 20 13	267,90	175,00	357,20
1006 20 15	267,90	175,00	357,20
1006 20 17	267,90	175,00	357,20
1006 20 92	—	194,46	396,12
1006 20 94	267,90	175,00	357,20
1006 20 96	267,90	175,00	357,20
1006 20 98	267,90	175,00	357,20
1006 30 21	—	240,49	504,83 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 23	433,55 ( <sup>(5)</sup> )	277,14	578,06 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 25	433,55 ( <sup>(5)</sup> )	277,14	578,06 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 27	433,55 ( <sup>(5)</sup> )	277,14	578,06 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 42	—	240,49	504,83 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 44	433,55 ( <sup>(5)</sup> )	277,14	578,06 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 46	433,55 ( <sup>(5)</sup> )	277,14	578,06 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 48	433,55 ( <sup>(5)</sup> )	277,14	578,06 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 61	—	256,47	537,65 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 63	464,76 ( <sup>(5)</sup> )	297,49	619,68 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 65	464,76 ( <sup>(5)</sup> )	297,49	619,68 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 67	464,76 ( <sup>(5)</sup> )	297,49	619,68 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 92	—	256,47	537,65 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 94	464,76 ( <sup>(5)</sup> )	297,49	619,68 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 96	464,76 ( <sup>(5)</sup> )	297,49	619,68 ( <sup>(5)</sup> )
1006 30 98	464,76 ( <sup>(5)</sup> )	297,49	619,68 ( <sup>(5)</sup> )
1006 40 00	—	73,57	153,15

(<sup>(1)</sup>) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(<sup>(2)</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories and imported directly into the overseas department of Réunion.

(<sup>(3)</sup>) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(<sup>(4)</sup>) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

(<sup>(5)</sup>) The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.



**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2482/91****of 16 August 1991****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and  
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76  
of 21 June 1976 on the common organization of the  
market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 1806/89 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice  
and broken rice were fixed by Commission Regulation  
(EEC) No 3847/90 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 2432/91 <sup>(4)</sup>;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward  
delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the  
amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed in  
advance in respect of rice and broken rice originating in  
third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 16 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 19.

<sup>(4)</sup> OJ No L 222, 10. 8. 1991, p. 13.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 16 August 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2483/91

of 16 August 1991

## fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

— the economic aspect of the proposed exports;

fixing regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1630/90 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 <sup>(4)</sup>, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/90 <sup>(6)</sup>, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community;

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 19.

<sup>(3)</sup> OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

<sup>(5)</sup> OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

<sup>(6)</sup> OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 14.

Whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91<sup>(2)</sup>;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(4)</sup>,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended

for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 140 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88<sup>(6)</sup>, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

<sup>(6)</sup> OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 16 August 1991 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		112,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		112,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 02 000		—
0403 10 04 200		—
0403 10 04 300		—
0403 10 04 500		—
0403 10 04 900		—
0403 10 06 000		—
0403 10 12 000		—
0403 10 14 200		—
0403 10 14 300		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0403 10 14 500		—
0403 10 14 900		—
0403 10 16 000		—
0403 10 22 100		6,36
0403 10 22 300		9,61
0403 10 24 000		12,65
0403 10 26 000		18,72
0403 10 32 100		0,0636
0403 10 32 300		0,0961
0403 10 34 000		0,1265
0403 10 36 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600



(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		122,49
0405 00 10 300		154,10
0405 00 10 500		158,05
0405 00 10 700	056	195,00 (*)
	...	162,00
0405 00 90 100		162,00
0405 00 90 900		208,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68

*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42

*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	...	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 900		—

*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	...	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96

*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49



*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	...	110,79

*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	151,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00

*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	***	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	***	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	***	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		1,50
2309 10 15 300		2,00
2309 10 15 400		2,50
2309 10 15 500		3,00
2309 10 15 700		3,50

*(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)*

Product code	Destination (*)	Amount of refund
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		1,50
2309 10 19 300		2,00
2309 10 19 400		2,50
2309 10 19 500		3,00
2309 10 19 600		3,50
2309 10 19 700		3,75
2309 10 19 800		4,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		1,50
2309 90 35 300		2,00
2309 90 35 400		2,50
2309 90 35 500		3,00
2309 90 35 700		3,50
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		1,50
2309 90 39 300		2,00
2309 90 39 400		2,50
2309 90 39 500		3,00
2309 90 39 600		3,50
2309 90 39 700		3,75
2309 90 39 800		4,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

(<sup>1</sup>) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 91/91 (OJ No L 11, 16. 1. 1991, p. 5).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by \*\*\*.

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2).

(<sup>2</sup>) This amount shall not apply to butter exported pursuant to Commission Regulations (EEC) No 3775/90 (OJ No L 364, 28. 12. 1990, p. 2), for which the refund applicable is that fixed for the other destinations.

---

*NB:* The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2484/91**  
**of 14 August 1991**  
**on the supply of various consignments of cereals as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management <sup>(3)</sup> lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 8 042 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 <sup>(5)</sup>; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

## ANNEX

## LOTS A, B and C

1. **Operation Nos** <sup>(1)</sup>: 1317/90, 1318/90 and 1319/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** <sup>(2)</sup>: Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, service logistique, BP 372, CH-1211 Geneva 19; tel. 734 55 80, telex 412133 LRCS CH, fax 733 03 95
4. **Representative of the recipient** <sup>(2)</sup>: Sudanese Red Crescent, League Delegation, PO Box 235, Khartoum, Republic of Sudan; tel. 72 011 / 72 877, telex 23 006 LCRS Sd
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** <sup>(3)</sup>: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.1.a)
8. **Total quantity**: 3 470 tonnes (4 754 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: three (A — 1317/90: 1 000 tonnes / B — 1318/90: 1 200 tonnes / C — 1319/90: 1 270 tonnes)
10. **Packaging and marking** <sup>(4)</sup>: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.2.c and II.B.3)  
Markings in English  
Supplementary markings on packaging:  
'a red crescent with the points facing to the right / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS AND RED CRESCENT SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: A: 20. 9 — 10. 10. 1991 / B: 27. 9 — 17. 10. 1991 / C: 4 — 24. 10. 1991
18. **Deadline for the supply**: A: 31. 10. 1991 / B: 10 — 30. 11. 1991 / C: 10 — 31. 12. 1991
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 3. 9. 1991
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 10. 9. 1991
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: A: 27. 9 — 17. 10. 1991 / B: 4 — 24. 10. 1991 / C: 11 — 31. 10. 1991
  - (c) deadline for the supply: A: 31. 10. 1991 / B: 10 — 30. 11. 1991 / C: 10 — 31. 12. 1991**B. In the case of a third invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 17. 9. 1991
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: A: 4 — 24. 10. 1991 / B: 11 — 31. 10. 1991 / C: 18. 10 — 7. 11. 1991
  - (c) deadline for the supply: A: 7. 11. 1991 / B: 17. 11 — 7. 12. 1991 / C: 15 — 31. 12. 1991



22. **Amount of the tendering security:** ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders (\*) :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (\*) :** refund applicable on 30. 8. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2281/91 (OJ No L 208, 30. 7. 1991, p. 58)

## LOT D

1. **Operations Nos** <sup>(1)</sup>: 330/91
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient** <sup>(2)</sup> <sup>(7)</sup>: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome (telex: 626675 I WFP)
4. **Representative of the recipient**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Algeria
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** <sup>(3)</sup>: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.I.a)
8. **Total quantity**: 2 400 tonnes (3 288 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** <sup>(4)</sup>: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.2.C and II.B.3)  
Markings in French  
Supplementary markings on packaging:  
'ALGÉRIE 0415501 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / ARZEW'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 20. 9. — 15. 10. 1991.
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 3. 9. 1991
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 10. 9. 1991
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 27. 9 — 22. 10. 1991
  - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 17. 9. 1991
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 4 — 29. 10. 1991
  - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** <sup>(5)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles (telex: AGREC 22037 B or 25670 AGREC B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** <sup>(6)</sup>: refund applicable 30. 8. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2281/91 (OJ No L 208, 30. 7. 1991, p. 58)

*Notes:*

- (<sup>1</sup>) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (<sup>2</sup>) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer:  
— see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (<sup>3</sup>) The successful tenderer shall deliver to the beneficiaries a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded.
- The radioactivity certificate shall give the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
- certificate of origin
  - phytosanitary certificate
  - fumigation certificate
  - radiation certificate legalized by a consulate of Sudan  
(Operations 1317, 1318 and 1319/90).
- (<sup>4</sup>) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (<sup>5</sup>) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
  - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
    - 235 01 32,
    - 236 10 97,
    - 235 01 30,
    - 236 20 05,
    - 236 33 04.
- (<sup>6</sup>) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refunds and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (<sup>7</sup>) Once the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall immediately contact the beneficiary with a view to determining what documents are required for the consignment and their distribution.
- (<sup>8</sup>) To be delivered on standardized pallets wrapped in shrinkd plastic/under plastic cover.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2485/91

of 29 July 1991

amending Regulation (EEC) No 2561/90 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2503/88 on customs warehouses and Regulation (EEC) No 2562/90 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2504/88 on free zones and free warehouses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2503/88 of 25 July 1988 on customs warehouses <sup>(1)</sup>, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2504/88 of 25 July 1988 on free zones and free warehouses <sup>(2)</sup>, and in particular Article 19 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2561/90 <sup>(3)</sup> lays down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 2503/88 ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2562/90 <sup>(4)</sup> lays down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 2504/88 ;

Whereas steps should be taken to ensure that goods having undergone the usual forms of handling leading to lower taxation remain subject to the charges which would apply to these goods if they had not undergone the said handling ; whereas when these goods are placed under a customs procedure, other than release for free circulation or export, or in temporary storage, the entry for this customs treatment must contain a reference which enables the goods to be identified as being subject to different taxation ;

Whereas an administrative cooperation procedure must be established in order to ensure correct taxation of the goods entered for release for free circulation or for another customs procedure which could release in the creation of a customs debt, after having been placed under a customs procedure or in temporary storage ;

Whereas the United Nations Economic Commission for Europe has established a standard format for trade documents ;

Whereas the Commission of the European Communities has undertaken to see that its own trade, administrative or other forms comply with the standard format ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Customs Warehouses and Free Zones,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Regulation (EEC) No 2561/90 is hereby modified as follows :

1. the following paragraphs are 4, 5 and 6 added to Article 34 :

'4. Where goods placed under the customs warehousing arrangements are declared for a customs-approved treatment other than release for free circulation or export and paragraph 2 applies, box 31 of the declaration entering the goods for the customs-approved treatment in question shall contain one of the following indications :

- Mercancías MU,
- SB varer,
- UB-Waren,
- Εμπορεύματα ΣΕ,
- UFH goods,
- Marchandises MU,
- Merci MU,
- GB-goederen,
- Mercadorias MU.

5. Where goods to which paragraph 2 applies are released for free circulation or placed under another customs procedure which could result in the creation of a customs debt, after being placed under another customs procedure, information sheet INF-8 shall be used. It shall be made out in an original and one copy on a form complying with the model and provisions set out in Annex VIII.

The customs authority with which the entry for free circulation or for another customs procedure which could result in the creation of a customs debt is lodged shall use information sheet INF-8, which it shall stamp, to ask the central office for the warehouse where the usual forms of handling were carried out, to indicate the nature, customs value and quantity of the declared goods, which would be taken into consideration if the goods concerned had not undergone the said handling.

<sup>(1)</sup> OJ No L 225, 15. 8. 1988, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 225, 15. 8. 1988, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 246, 10. 9. 1990, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 246, 10. 9. 1990, p. 33.

The original of form INF-8 shall be sent to the central office for the warehouse; the copy shall be retained by the customs authority which endorsed box 14 of the form. The central office for the warehouse shall provide the information requested in boxes 11, 12 and 13, endorse box 15 and send the original of the form INF-8 back to the customs office referred to in box 4.

6. The declarant may ask for form INF-8 to be issued at the time of removal of the goods from the customs warehouse and entry for a customs procedure other than free circulation or export.

In this case, the central office shall provide the information referred to in the boxes 11, 12 and 13, endorse box 15 and return the original of form INF-8 to the declarant.';

2. the following paragraph 3a is inserted in Article 38:

'3a. When the goods to be transferred have undergone the usual forms of handling and Article 34 (2) applies, the document referred to in paragraph 1 must include the nature, customs value and quantity of the transferred goods, which would be taken into consideration in the event of the creation of a customs debt if the goods concerned had not undergone the said handling.

When these goods are subsequently declared for a customs-approved treatment other than release for free circulation or export, paragraph 4 and, if necessary, paragraphs 5 and 6 of Article 34 apply.';

3. Annex II is hereby replaced by Annex I to this Regulation;

4. Annex II to this Regulation is hereby added as Annex VIII.

#### Article 2

Regulation (EEC) No 2562/90 is modified as follows:

1. in Article 19 (3), point (f) is replaced by the following point:

'(f) where the entry into a free zone or a free warehouse discharges either inward processing relief, temporary importation or customs warehousing arrangements, or Community transit arrangements (external procedure) which themselves discharged one of these arrangements, the indications referred to in:

- Article 71 of Council Regulation (EEC) No 3677/86 (\*),
- Article 17 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1751/84 (\*\*),

— Article 34 (4) of Commission Regulation (EEC) No 2561/90 (\*\*\*);

(\*) OJ No L 351, 12. 12. 1986, p. 1.

(\*\*) OJ No L 171, 29. 6. 1984, p. 1.

(\*\*\*) OJ No L 246, 10. 9. 1990, p. 1.';

2. the following paragraphs 4, 5 and 6 are added to Article 20:

'4. Where goods placed in a free zone or free warehouse are declared for a customs approved treatment other than release for free circulation or export, or placed in temporary storage, and paragraph 2 applies, box 31 of the declaration entering the goods for the customs-approved treatment in question or the box designed for the description of the goods in the document used for the temporary storage shall contain one of the following indications:

- Mercancías MU,
- SB varer,
- UB-Waren,
- Εμπορεύματα ΣΕ,
- UFH goods,
- Marchandises MU,
- Merci MU,
- GB-goederen,
- Mercadorias MU.

5. Where goods to which paragraph 2 applies are released for free circulation or placed under another customs procedure which could the creation of a customs debt, after being placed under another customs procedure, information sheet INF-8 referred to in Annex VIII of Regulation (EEC) No 2561/90 shall be used.

The customs authority with which the entry for free circulation or for another customs procedure which could result in the creation of a customs debt is lodged shall use information sheet INF-8, which it shall stamp, to ask the customs authority competent to supervise the free zone or free warehouse where the usual forms of handling were carried out, to indicate the nature, customs value and quantity of the declared goods, which would be taken into consideration if the goods concerned had not undergone the said handling.

The original of form INF-8 shall be sent to the customs authority competent to supervise the free zone or free warehouse; the copy shall be retained by the customs authority which endorsed box 14 of the form.

The customs authority competent to supervise the free zone or free warehouse shall provide the information requested in boxes 11, 12 and 13, endorse box 15 and send the original of the form INF-8 back to the customs office referred to in box 4.

6. The declarant may ask for form INF-8 to be issued at the time of removal of the goods from the free zone or the free warehouse for placing under a customs procedure other than free circulation or export.

In this case, the customs authority competent to supervise the free zone or the free warehouse shall provide the information referred to in the boxes 11, 12 and 13, endorse box 15 and return the original of form INF-8 to the declarant.';

3. Annex II is hereby replaced by Annex III to this Regulation.

### *Article 3*

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1991.

*For the Commission*

Christiane SCRIVENER

*Member of the Commission*

---

*ANNEX I*

**CUSTOMS WAREHOUSE AUTHORIZATION**

EUROPEAN COMMUNITY

<b>H O L D E R</b>	1	1. Holder :	No :	
		Identification number :	Authorization to operate a customs warehouse or to use the arrangements	
		2. Application :	3. Supervising office :	
		4. Warehouse or storage facilities :		
		5. Stock records :	6. Date of entry into force :	
		7. Procedures applicable on entry :  on exit :	8. Deadline for lodging inventory of goods :	
1			9. Amount of security or method by which it may be calculated :	
10. Goods which may be admitted :			11. Loss rate : -	
12. Other goods :				
13. Usual forms of handling :				
14. Temporary removal. Purpose : Forms of handling :				
15. Other operations permitted :				
16. Application of the procedure referred to in Article 13 (2) in accordance with the rules set out in Annex ..... ; designated office(s) :				
17. Other provisions :			18. Number of Annexes	
19. Issuing authority				
Place :		Signature :		Stamp
Date :				
Person to contact :				

### Notes

1. Give the holder's name or business name and full address. The identification number consists of the letter indicating the type of warehouse in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2561/90 plus a number identifying the individual warehouse.
2. Give the date and reference particulars of the application.
3. Indicate the customs office competent to monitor the customs warehouse.
4. Give the full address of the warehouse or storage facilities used for goods entered for the customs warehousing procedure.
5. Indicate the precise place where the stock records are kept.
7. Referring to the appropriate article of Regulation (EEC) No 2561/90, indicate the procedure to be used and the deadline for lodging the supplementary or recapitulative declaration where required.
9. Where no guarantee is required enter 'n.a.'.
10. To be completed for private warehouses only.
11. Indicate for each goods, where necessary, the standard rate of irreparable loss due to the nature of the goods, admitted in accordance with Article 43 of Regulation (EEC) No 2561/90.
12. If necessary indicate the goods (giving their customs status) which may be stored on the premises of the customs warehouses without being entered for the procedure.
13. and 14. Indicate arrangements for advance notification of supervising office, using an annexed sheet if necessary.
15. If necessary give reference particulars of authorizations to carry out inward processing, processing under customs control or processing of prefinanced basic products on the premises of the customs warehouse, or the Annex containing this reference.



## ANNEX I

## CUSTOMS WAREHOUSE AUTHORIZATION

EUROPEAN COMMUNITY

C U S T O M S  A U T H O R I T Y	2	1. Holder :	No :
		Identification number :	Authorization to operate a customs warehouse or to use the arrangements
		2. Application :	3. Supervising office :
		4. Warehouse or storage facilities :	
		5. Stock records :	6. Date of entry into force :
	7. Procedures applicable on entry :	8. Deadline for lodging inventory of goods :	
	on exit :	9. Amount of security or method by which it may be calculated :	
2	10. Goods which may be admitted :		11. Loss rate :
12. Other goods :			
13. Usual forms of handling :			
14. Temporary removal. Purpose : Forms of handling :			
15. Other operations permitted :			
16. Application of the procedure referred to in Article 13 (2) in accordance with the rules set out in Annex ..... ; designated office(s) :			
17. Other provisions :			18. Number of Annexes
19. Issuing authority			
Place :		Signature :	Stamp
Date :			
Person to contact :			

### Notes

1. Give the holder's name or business name and full address. The identification number consists of the letter indicating the type of warehouse in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2561/90 plus a number identifying the individual warehouse.
2. Give the date and reference particulars of the application.
3. Indicate the customs office competent to monitor the customs warehouse.
4. Give the full address of the warehouse or storage facilities used for goods entered for the customs warehousing procedure.
5. Indicate the precise place where the stock records are kept.
7. Referring to the appropriate article of Regulation (EEC) No 2561/90, indicate the procedure to be used and the deadline for lodging the supplementary or recapitulative declaration where required.
9. Where no guarantee is required enter 'n.a.'.
10. To be completed for private warehouses only.
11. Indicate for each goods, where necessary, the standard rate of irreparable loss due to the nature of the goods, admitted in accordance with Article 43 of Regulation (EEC) No 2561/90.
12. If necessary indicate the goods (giving their customs status) which may be stored on the premises of the customs warehouses without being entered for the procedure.
13. and 14. Indicate arrangements for advance notification of supervising office, using an annexed sheet if necessary.
15. If necessary give reference particulars of authorizations to carry out inward processing, processing under customs control or processing of prefinanced basic products on the premises of the customs warehouse, or the Annex containing this reference.

*ANNEX I (a)***PROVISIONS GOVERNING AUTHORIZATIONS TO OPERATE A CUSTOMS WAREHOUSE OR TO USE THE PROCEDURE**

1. The forms for authorizations to operate a customs warehouse or to use the procedure shall be printed on white paper without mechanical pulp, dressed for writing purposes and weighing between 40 and 65 grams per square metre.
  2. The form shall measure 210 mm by 297 mm.
  3. The Member States shall be responsible for printing the form. Each form shall bear a serial number distinguishing it from all others. The number shall be preceded by the following letters, identifying the issuing Member State :
    - BE for Belgium,
    - DK for Denmark,
    - DE for Germany,
    - EL for Greece,
    - ES for Spain,
    - FR for France,
    - IE for Ireland,
    - IT for Italy,
    - LU for Luxembourg,
    - NL for Netherlands,
    - PT for Portugal,
    - UK for the United Kingdom.
  4. The form shall be printed and the boxes filled in in one of the official languages of the Community designated by the Member State issuing the authorization.
-



## INFORMATION SHEET

O R I G I N A L	1	1. Declarant :	<b>INF 8</b> Customs warehouses Free zones / Free warehouses Usual forms of handling	
		2. Customs office to which application is made :	No :	
		4. Customs office to which the information is addressed :	3. Application The undersigned requests the determination of the nature, customs value and quantity related to the goods referred to in box 9 which would be taken into consideration if the goods concerned had not undergone the handling referred to in box 8.  Place :  Date :  Signature :	
		5. Holder of the authorization/approval :		
	1			
	6. Identification number :	7. Document with which goods are removed from the customs warehouse or the free zone or free warehouse  Nature : No : Date : Customs office :		
	8. Nature of the handling :  Date on which it took place :			
9. Marks and numbers, number and kind of packages. Description of goods :		10. Net Quantity		
Elements to be taken into consideration for the determination of the customs debts for the goods referred to in box 9, if they had not undergone the usual forms of handling referred to in box 8 :				
11. Nature		12. Customs value	13. Quantity	
14. Stamp of the customs office where the entry for release for free circulation is being lodged (see box 4)  Place and date :                      Signature and stamp :		15. Stamp of the customs office which provided the information (see box 2)  Place and date :                      Signature and stamp :		

The form must be filled in so that it is legible and indelible, preferably with a typewriter. It shall not contain any erasures or superimposed corrections. Amendments shall be made by striking out the incorrect particulars and, where appropriate, adding those required. Any such amendments must be approved by the person who has filled in the sheet and endorsed by the customs authority.

Boxes 1 to 10 of the sheet shall be filled in by the person who declares the goods having undergone usual forms of handling for free circulation or another procedure which could imply the creation of a customs debt or, where the sheet is drawn up at the time of removal of the goods from the customs warehouse or from the free zone or free warehouse, for another customs procedure.

Special notes regarding the boxes below :

1. Give the name or the business name and the complete address.
- 2 and 4. Give the name and the full address of the customs office. Box 4 will not be filled in when the form is drawn up at the time of the removal of the goods from the customs warehouse or from the free zone or free warehouse.
5. Give, where appropriate, the name or the business name and the complete address :
  - of the holder of the authorization to operate a customs warehouse or to use the arrangements, of the customs warehouse where the usual forms of handling were carried out, or
  - of the holder of the approval of the stock accounts in the free zone or the free warehouse, where the usual forms of handling were carried out.
6. Give, where appropriate the identification number of the customs warehouse or the reference to the approval of the stock accounts in a free zone or free warehouse.



The form must be filled in so that it is legible and indelible, preferably with a typewriter. It shall not contain any erasures or superimposed corrections. Amendments shall be made by striking out the incorrect particulars and, where appropriate, adding those required. Any such amendments must be approved by the person who has filled in the sheet and endorsed by the customs authority.

Boxes 1 to 10 of the sheet shall be filled in by the person who declares the goods having undergone usual forms of handling for free circulation or another procedure which could imply the creation of a customs debt or, where the sheet is drawn up at the time of removal of the goods from the customs warehouse or from the free zone or free warehouse, for another customs procedure.

Special notes regarding the boxes below :

1. Give the name or the business name and the complete address.
- 2 and 4. Give the name and the full address of the customs office. Box 4 will not be filled in when the form is drawn up at the time of the removal of the goods from the customs warehouse or from the free zone or free warehouse.
5. Give, where appropriate, the name or the business name and the complete address :
  - of the holder of the authorization to operate a customs warehouse or to use the arrangements, of the customs warehouse where the usual forms of handling were carried out, or
  - of the holder of the approval of the stock accounts in the free zone or the free warehouse, where the usual forms of handling were carried out.
6. Give, where appropriate the identification number of the customs warehouse or the reference to the approval of the stock accounts in a free zone or free warehouse.



*ANNEX II (a)***PROVISIONS REGARDING THE INF-8 INFORMATION SHEET**

1. The paper to be used shall be white paper, free of mechanical pulp, dressed for writing purposes and shall weigh between 40 and 65 g/m<sup>2</sup>.
  2. The size of the form shall be 210 mm × 297 mm.
  3. Member States shall be responsible for having the form printed. The form shall bear an individual serial number.
  4. The form shall be printed in one of the official languages of the Community designated by the customs authority of the Member State where the information sheet is issued. The boxes are completed in one of the official languages of the Community designated by the customs authority of the Member State where the sheet is delivered. The competent authority of the Member State which has to provide the information or which has to make use of it may request a translation, in the language, or one of the official languages of that Member State, of the information contained in the form presented to them.
-



### ANNEX III

## CERTIFICATE OF CUSTOMS STATUS

EUROPEAN COMMUNITY

H O L D E R	1	1. Holder (full name and address):	Certificate of the customs status of goods in a free zone or free warehouse
			No: _____ Date: _____
		2. Issuing customs office (full name and address):	3. The goods described in box 4 are ('): <input type="checkbox"/> Community goods <input type="checkbox"/> non-Community goods
	1	(') <i>Note</i> : Delete as appropriate so that no subsequent change is possible.	
	4. Order number — Marks, identifying numbers, number and kind of packages — Quantity and description of the goods:		
	5. Place:		
	Date: _____ Signature: _____		
	Stamp of issuing office		



### ANNEX III

# CERTIFICATE OF CUSTOMS STATUS

EUROPEAN COMMUNITY

<b>C U S T O M S  O F F I C E</b>	<b>2</b>	1. Holder (full name and address) :	Certificate of the customs status of goods in a free zone or free warehouse  No : _____ Date : _____
		2. Issuing customs office (full name and address) :	3. The goods described in box 4 are ('') :  <input type="checkbox"/> Community goods <input type="checkbox"/> non-Community goods
		(') Note : Delete as appropriate so that no subsequent change is possible.	
	<b>2</b>	4. Order number — Marks, identifying numbers, number and kind of packages — Quantity and description of the goods :	
		5. Place :  Date : _____ Signature : _____	
		Stamp of issuing office	



*ANNEX III (a)***PROVISIONS CONCERNING THE CERTIFICATE OF CUSTOMS STATUS OF GOODS  
ENTERED IN A FREE ZONE OR FREE WAREHOUSE**

1. The form on which the certificate of the customs status of goods entered in a free zone or free warehouse is made out shall be printed on white paper without mechanical pulp, dressed for writing purposes and weighing between 40 and 65 grams per square metre.
2. The form shall measure 210 mm by 297 mm.
3. The Member States shall be responsible for printing the form. Each form shall bear a serial number distinguishing it from all others.
4. The form shall be printed in one of the official languages of the Community designated by the customs authority of the Member State in which the certificate is issued. The boxes shall be filled in in one of the official languages of the Community designated by the customs authority of the Member State in which the certificate is issued.
5. The form must not contain erasures or insertions. Any changes must be made by crossing out the incorrect particulars and adding, where appropriate, the correct particulars. Any such changes must be endorsed by the person making out the certificate and by the customs authority.
6. The articles referred to in the certificate must be listed in single spacing and each article must be preceded by a serial number. A horizontal line must be drawn immediately under the last article. Unused spaces must be crossed through in such a way as to prevent any subsequent addition.
7. The original and one copy of the form duly completed shall be lodged with the customs office when the goods enter the free zone or free warehouse or when the customs declaration is lodged, as appropriate.

The customs office shall endorse the form and keep the copy of the certificate.

8. Where the operator makes out the certificate pursuant to Article 23 (2), box 5 may be :
  - stamped by the customs office and signed by an official of that office in advance, or
  - stamped by the operator with a special metal stamp accepted by the customs authorities.

The operator shall keep the copy of the certificate with his stock accounts.

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2486/91

of 14 August 1991

amending Regulation (EEC) No 1202/91 increasing to 150 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the Danish intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90<sup>(4)</sup>,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1202/91<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2367/91<sup>(6)</sup>, opened a standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of bread-making wheat held by the Danish intervention agency; whereas, in a communication of 8 August 1991, Denmark informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 50 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of bread-making wheat held by the Danish intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 150 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 1202/91 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 2 of Regulation (EEC) No 1202/91 is replaced by the following:

*Article 2*

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 150 000 tonnes of bread-making quality to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 150 000 tonnes of common wheat of bread-making quality are stored are stated in Annex I to this Regulation.

*Article 2*

Annex I to Regulation (EEC) No 1202/91 is replaced by the Annex hereto.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

<sup>(5)</sup> OJ No L 116, 9. 5. 1991, p. 19.

<sup>(6)</sup> OJ No L 216, 3. 8. 1991, p. 33.



*ANNEX**ANNEX I*

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Sjælland/Lolland/Falster	150 000'

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2487/91

of 14 August 1991

amending Regulation (EEC) No 1151/91 increasing to 1 572 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90 <sup>(4)</sup>,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1151/91 <sup>(5)</sup>, last as amended by Regulation (EEC) No 2319/91 <sup>(6)</sup>, opened a standing invitation to tender for the export of 1 172 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency; whereas, in a communication of 8 August 1991, France informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 400 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of bread-making wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 1 572 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 1151/91 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 2 of Regulation (EEC) No 1151/91 is replaced by the following:

*Article 2*

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 1 572 000 tonnes of bread-making quality to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 1 572 000 tonnes of common wheat of bread-making quality are stored are stated in Annex I to this Regulation.

*Article 2*

Annex I to Regulation (EEC) No 1151/91 is replaced by the Annex hereto.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

<sup>(5)</sup> OJ No L 112, 4. 5. 1991, p. 42.

<sup>(6)</sup> OJ No L 213, 1. 8. 1991, p. 52.

## ANNEX

## ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Amiens	82 500
Bordeaux	5 000
Châlons-sur-Marne	161 000
Dijon	21 500
Lille	99 500
Lyon	35 000
Montpellier	5 000
Nancy	83 500
Nantes	40 000
Orléans	410 000
Paris	340 000
Poitiers	60 000
Rennes	40 000
Rouen	175 000
Toulouse	14 000

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2488/91

of 16 August 1991

reintroducing the levying of the customs duties applicable to the products of CN code 3102, originating in Poland, to which the preferential tariff arrangements of Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3835/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3831/90, customs duties on certain products originating in each of the countries or territories listed in Annex III are totally suspended, and the products as such are, as a general rule, subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 8;

Whereas, as provided for in Article 8, where the increase of preferential imports of these products, originating in one or more beneficiary countries, threatens to cause economic difficulties in a region of the Community, the levying of customs duties may be reintroduced, once the Commission has had an appropriate exchange of information with the Member States; whereas for this purpose the reference base to be considered is equal, as a general rule, to 6,3 % of the total importations into the Community, originating from third countries in 1988;

Whereas, in the case of the products of CN code 3102 originating in Poland the reference base is fixed at ECU 276 000; whereas that reference base was reached on 14 March 1991 by charges of imports into the Community of the products in question originating in Poland; whereas the exchange of information organized by the Commission has demonstrated that continuance of the preference threatens to cause economic difficulties in a region of the Community; whereas, therefore, customs duties for the

products in question must be reintroduced with regard to Poland,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

As from 20 August 1991, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be reintroduced on imports into the Community of the following products, originating in Poland:

CN code	Description
3102	Mineral or chemical fertilizers, nitrogenous:
3102 10 91	— — — In aqueous solution
3102 10 99	— — — Other
	— Ammonium sulphate; double salts and mixtures of ammonium sulphate and ammonium nitrate:
3102 21 00	— — Ammonium sulphate
3102 29	— — Other:
3102 29 90	— — — Other
3102 50 90	— — Other
3102 60 90	— Double salts and mixtures of calcium nitrate and ammonium nitrate
3102 70 00	— Calcium cyanamide
3102 90 00	— Other, including mixtures not specified in the foregoing subheadings

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 August 1991.

*For the Commission*

Karel VAN MIERT

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 126.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2489/91

of 16 August 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2461/91<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(6)</sup>,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 August 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 5. 7. 1991, p. 14.

<sup>(2)</sup> OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 226, 14. 8. 1991, p. 17.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 16 August 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	36,87 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	36,87 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	36,87 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	36,87 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	40,51
1701 99 10	40,51
1701 99 90	40,51 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

<sup>(2)</sup> In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 12 July 1991

authorizing Member States to permit temporarily the marketing of forest reproductive material not satisfying the requirements of Council Directive 66/404/EEC

(91/409/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 66/404/EEC of 14 June 1966 on the marketing of forest reproductive material<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 90/654/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 thereof,

Having regard to the requests submitted by certain Member States,

Whereas production of reproductive material of the species set out in the Annex hereto is at present insufficient in all Member States, with the result that their requirements for reproductive material conforming to the provisions of Directive 66/404/EEC cannot be met;

Whereas third countries are not in a position to supply sufficient reproductive material of the relevant species which can afford the same guarantees as Community reproductive material and which conforms to the provisions of the abovementioned Directive;

Whereas the Member States should therefore be authorized to permit, for a limited period, the marketing of reproductive material of the relevant species which satisfies less stringent requirements in respect of provenance to cover the shortages of reproductive material satisfying the requirements of Directive 66/404/EEC;

Whereas, for genetic reasons, the reproductive material must be collected at places of origin within the natural range of the relevant species and the strictest possible

guarantees should be given to ensure the identity of the material;

Whereas each of the Member States should furthermore be authorized to permit the marketing in its territory of seed which satisfies less stringent requirements in respect of provenance, together with seedlings produced therefrom, the marketing of which has been permitted under this Decision in the other Member States; whereas such a measure is likely to permit intra-Community trade in the relevant reproductive material and to satisfy better the needs of the Member States involved;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. Member States are hereby authorized on the terms set out in the Annex hereto and on condition that the proof specified in Article 2 is furnished with regard to the place of provenance of the seed and the altitude at which it was collected, to permit the marketing in their territory of seed satisfying less stringent requirements in respect of provenance.

2. Member States are further authorized to permit the marketing in their territory of seed approved for marketing under this Decision in the other Member States.

<sup>(1)</sup> OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2326/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 48.

3. Member States are further authorized to permit the marketing in their territory of seedlings produced from the abovementioned seed.

#### Article 2

1. The proof referred to in Article 1 (1) shall be deemed to be furnished where the seed is of the category 'source-identified reproductive material' as defined in the OECD (Organization for Economic Cooperation and Development) scheme for the control of forest reproductive material moving in international trade, or of another category defined in that scheme.

2. Where the OECD scheme referred to in paragraph 1 is not used at the place of provenance of the seed, other official evidence shall be admissible.

3. Where official evidence cannot be provided in the case of the species *Pinus strobus*, Member States may accept other non-official evidence.

#### Article 3

The Federal Republic of Germany is authorized, on condition that the proof specified in Article 2 is furnished with regard to the place of provenance of the seed, to permit the marketing in its territory of the following seedlings, produced from seed satisfying less stringent requirements in respect of provenance, under the following conditions:

- (a) seedlings of *Quercus sessiliflora* Sal, the number of which does not exceed 1 000 000, must come from stands in the territory of the former German Democratic Republic;
- (b) seedlings of *Quercus pedunculata* Ehrh, the number of which does not exceed 10 000 000, must come

from stands in the territory of the former German Democratic Republic;

- (c) seedlings of *Fagus silvatica* L, the number of which does not exceed 250 000, must come from stands in the territory of Czechoslovakia;
- (d) seedlings of *Picea abies* Karst, the number of which does not exceed 500 000, must come from stands in the territory of the former German Democratic Republic or of Czechoslovakia.

#### Article 4

The authorizations provided for in Article 1 (1) and (2), in so far as they concern the first marketing in the territory of the Member States, shall expire on 30 November 1992. The authorizations in so far as they do not concern the first marketing, shall expire on 31 December 1994.

#### Article 5

Member States shall, before 1 January 1993, notify the Commission of the quantities of seed or, where appropriate, seedlings satisfying less stringent requirements which have been approved for first marketing in their territory under this Decision. The Commission shall inform the other Member States thereof.

#### Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission



## LEGEND

The Member States and the States of provenance are indicated in the order of the abbreviations of the international code used for motor vehicles.

1. *Member States*

B	=	Kingdom of Belgium
D	=	Federal Republic of Germany
D (EST)	=	The territory of the former German Democratic Republic
DK	=	Kingdom of Denmark
E	=	Kingdom of Spain
F	=	French Republic
GB	=	United Kingdom
GR	=	Greece
I	=	Italian Republic
IRL	=	Ireland
L	=	Grand Duchy of Luxembourg
NL	=	Kingdom of the Netherlands
P	=	Republic of Portugal

2. *States of provenance*

A	=	Austria
BG	=	Bulgaria
CDN	=	Canada
CDN (QCI)	=	Canada (Queen Charlotte Island)
CDN (BC)	=	Canada (British Columbia)
CH	=	Switzerland
CS	=	Czechoslovakia
H	=	Hungary
J	=	Japan
N	=	Norway
PL	=	Poland
PL (CA)	=	Poland (Carpathians)
R	=	Romania
S	=	Sweden
SU	=	Union of Soviet Socialist Republics
TR	=	Turkey
USA	=	United States of America
YU	=	Yugoslavia

3. *Other abbreviations*

exc.	=	except
max. alt.	=	maximum altitude

---

## ANEXO — BILAG — ANLAGE — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Abies alba Mill.		Fagus silvatica L.		Larix decidua Mill.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	25	R	4 000	R (max. alt. 900 m)	40	CS (Sudeten strain) PL (max. alt. 900 m)
D	900	D(EST), CS, R, CH, YU	20 000	D(EST), CS, R, CH	100	CS
DK	700	R, PL	16 800	R, CS, CH, YU, PL, BG	25	CS, PL
E	—		—		25	YU, A
F	—		10 000	F	500	CH, CS, PL, F
GB	10	EEC	7 000	EEC, R, CS, H, YU	250	EEC, A, CS, YU, PL
GR	—		—		—	
I	—		2 000	I	—	
IRL	—		100	R, CS, YU, EEC	—	
L	—		—		—	
NL	75	R	5 000	R	50	CS
P	—		—		—	
Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Larix leptolepis (Sieb. & Zucc.) Gord.		Picea abies Karst.		Picea sitchensis Trautv. & Mey.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	60	J (Hokkaido, Nagano)	80	PL (Carpathians) R (max. alt. 900 m) CS (max. alt. 900 m)	50	USA (Washington)
D	—		200	CS, R, D(EST), PL, H, SU	300	CDN (QCI, West Coast) USA (Washington)
DK	65	J	100	CS, SU	420	CDN (QCI) USA (Washington)
E	50	J	100	YU, D	100	USA (Washington, Oregon)
F	200	J (Hokkaido)	400	PL (zones II, VIII)	400	USA (Washington, Oregon)
GB	300	EEC, J	250	R, CS, EEC	1 000	USA (Washington, Oregon) CDN (British Columbia)
GR	—		—		—	
I	120	J (Hokkaido)	—		—	
IRL	75	J	40	EEC, CS, R	250	USA (Washington) CDN (QCI)
L	—		—		—	
NL	50	J	50	CS	25	USA (Washington, Oregon) CDN (QCI)
P	—		—		—	

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Pinus nigra Arn.		Pinus silvestris L.		Pinus strobus L.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	50	YU (exc. Dalmatia)	—		40	CDN (Ontario) USA, YU
D	300	YU	150	PL, D(EST)	150	D, USA (Appalachians), CS
DK	200	TR, YU	210	N, S, SU, PL	50	USA
E	1 000	YU, A, F, D, E	1 000	E	10	USA
F	300	BG (Kustendil)	200	PL (zone II)	—	
GB	150	EEC, A	200	EEC	20	USA
GR	—		—		—	
I	—		—		50	USA (Eastern States)
IRL	2	EEC, A	4	EEC	—	
L	—		—		—	
NL	60	A, YU	—		75	CDN (Ontario) USA (Appalachians)
Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Pseudotsuga taxifolia (Poir.) Britt.		Quercus borealis Michx.		Quercus pedunculata Ehrh.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	500	USA (Washington, West of Cascades) (max. alt. 610 m)	—		8 000	R, YU (Save Valley)
D	6 000	USA (Washington, Oregon) CDN (British Columbia)	2 000	D(EST), CS, USA	15 000	D(EST), YU
DK	125	USA (Washington)	—		4 500	S, PL
E	300	USA (Washington, Oregon)	1 000	EEC	2 000	EEC
F	2 800	USA (Washington, Oregon, California)	50 000	F	110 000	F
GB	500	USA (Washington, Oregon) CDN (British Columbia)	1 500	EEC, USA, CDN	35 000	EEC, CS, YU, H, PL
GR	—		—		—	
I	450	USA (Oregon, North California)	—		3 000	I
IRL	50	USA (Washington, North Oregon)	250	USA, CS, EEC	1 500	EEC, YU, R, CS
L	10	USA Washington, West of Cascades) (max. alt. 610 m)	—		—	
NL	—		10 000	PL, R	50 000	PL, R
P	—		—		—	

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Quercus sessiliflora Sal.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	8 000	R
D	—	
DK	61 000	N, PL
E	2 000	EEC
F	160 000	F
GB	35 000	EEC, CS, H, YU, PL
GR	—	
I	2 000	I
IRL	400	EEC, YU, R, CS
L	—	
NL	10 000	PL, CS
P	—	

**COMMISSION DIRECTIVE**

of 22 July 1991

**adapting to technical progress for the fourteenth time Council Directive 67/548/EEC on the approximation of laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances**

(91/410/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 67/548/EEC of 27 June 1967 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 79/831/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 19 thereof;

Whereas, pursuant to Article 15 (2) of Directive 67/548/EEC, containers containing certain dangerous substances intended for domestic use must be fitted with child-resistant fastenings and/or carry a tactile warning of danger;

Whereas, pursuant to Article 6 (2) of Council Directive 88/379/EEC<sup>(3)</sup>, containers containing certain categories of dangerous preparations offered or sold to the general public are to be fitted with child-resistant fastenings and/or carry a tactile warning of danger;

Whereas all forms of packages which are sufficiently safe for children, especially those defined by international standards, can be considered as packages fitted with child-resistant fastenings;

Whereas the technical specifications relating to these provisions are set out in Annex IX, parts A and B of Directive 67/548/EEC; whereas Article 19 of Directive 79/831/EEC provides that Annex IX arises from the procedure of the Committee for Adaptation to Technical Progress;

Whereas the provisions of this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on the Adaptation to Technical Progress of the Directives for the Elimination

of Technical Barriers to Trade in dangerous Substances and Preparations,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

*Article 1*

The text of Annex IX to Directive 67/548/EEC is replaced by the text appearing in the Annex to the present Directive.

*Article 2*

1. By 1 August 1992, Member States shall adopt and publish the provisions necessary to comply with this Directive and shall forthwith inform the Commission thereof. They shall apply these provisions from 1 November 1992 at the latest.

2. When Member States adopt the measures referred to in paragraph 1, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

*Article 3*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 July 1991.

*For the Commission*

Martin BANGEMANN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 196, 16. 8. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 259, 15. 10. 1979, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ No L 187, 16. 7. 1988, p. 14.

**ANNEX**

The text of Annex IX is replaced by the following text.

**'ANNEX IX****PART A****Provisions relating to child-proof fastenings****1. Reclosable packages**

Child-proof fastenings used on reclosable packages shall comply with ISO standard 8317 (1 July 1989 edition) relating to 'Child-resistant packages — Requirements and methods of testing for reclosable packages' adopted by the International Standard Organization (ISO).

**2. Non-reclosable packages (p.m.)****3. Notes**

1. Evidence of conformity with the above standard may be certified only by laboratories which conform with European Standards Series EN 45 000.

**2. Specific cases**

If it seems obvious that packaging is sufficiently safe for children because they cannot get access to the contents without the help of a tool, the test doesn't need to be performed.

In all other cases and when there are sufficient grounds for doubting the security of the closure for a child, the national authority may ask the person responsible for putting the product on the market to give him a certificate from a test house described below, that either:

- the type of closure is such that it is not necessary to test to the ISO standard referred to above,  
or
- the closure has been tested and has been found to conform with the standard referred to above.

**Part B****Provisions relating to tactile warning devices**

The technical specifications for tactile warning devices shall conform with EN standard 272 (20 August 1989 edition) relating to tactile warning of danger.'

---

## COMMISSION DECISION

of 22 July 1991

modifying Decision 91/100/EEC of 15 February 1991 approving the German programme of agricultural income aid for farmers in general in Baden-Württemberg

(91/411/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 768/89 of 21 March 1989 establishing a system of transitional aids to agricultural income<sup>(1)</sup> and in particular Article 7 (3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3813/89 of 19 December 1989 laying down detailed rules for the application of the system of transitional aids to agricultural income<sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1110/91<sup>(3)</sup>, and in particular Article 10 (4) thereof;

Whereas on 10 April 1991 Germany notified the Commission that the maximum amounts that may be charged annually to the Community budget as a result of Commission Decision 91/100/EEC<sup>(4)</sup> would, for technical reasons, each be postponed by one year in relation to the timing envisaged when that Decision was taken; whereas due account must be taken of this new situation;

Whereas on 18 July 1991 the Management Committee for Agricultural income Aids and the EAGGF Committee were consulted on the maximum amounts that may be charged annually to the Community budget as a result of adopting this Decision,

*Article 1*

Article 2 of Commission Decision 91/100/EEC is hereby replaced by the following:

'The maximum amounts that may be charged annually to the Community budget as a result of this Decision shall be as follows:

	<i>ECU</i>
1992	5 336 000
1993	6 670 000
1994	5 550 000
1995	4 429 000
1996	3 308 000
1997	854 000.'

*Article 2*

This Decision is addressed to all the Member States.

Done at Brussels, 22 July 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 29. 3. 1989, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ No L 371, 20. 12. 1989, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 110, 1. 5. 1991, p. 72.

<sup>(4)</sup> OJ No L 52, 27. 2. 1991, p. 48.

**COMMISSION DIRECTIVE**

of 23 July 1991

**laying down the principles and guidelines of good manufacturing practice for veterinary medicinal products**

(91/412/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 81/851/EEC of 28 September 1981 concerning the approximation of the laws of the Member States relating to veterinary medicinal products <sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 90/676/EEC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 27a,

Having regard to Council Directive 90/677/EEC of 13 December 1990 extending the scope of Directive 81/851/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to veterinary medicinal products and laying down additional provisions for immunological veterinary medicinal products <sup>(3)</sup>,

Whereas all veterinary medicinal products manufactured or imported into the Community, including medicinal products intended for export should be manufactured in accordance with the principles and guidelines of good manufacturing practice;

Whereas, in accordance with national legislation, Member States may require compliance with these principles of good manufacturing practice during the manufacture of products intended for use in clinical trials;

Whereas the detailed guidelines mentioned in Article 27a of Directive 81/851/EEC have been published by the Commission after consultation with the pharmaceutical inspection services of the Member States in the form of a 'Guide to good manufacturing practice for medicinal products';

Whereas it is necessary that all manufacturers should operate an effective quality management of their manufacturing operations, and that this requires the implementation of a pharmaceutical quality assurance system;

Whereas officials representing the competent authorities should report on whether the manufacturer complies with good manufacturing practice and that these reports should be communicated upon reasoned request to the competent authorities of another Member State;

Whereas the principles and guidelines of good manufacturing practice should primarily concern personnel,

premises and equipment, documentation, production, quality control, contracting out, complaints and product recall, and self inspection;

Whereas the principles and guidelines envisaged by this Directive are in conformity with the opinion of the Committee for Adaptation of Technical Progress of the Directives on the Removal of Technical Barriers to Trade in the Veterinary Medicinal Products Sector created by Article 2b of Directive 81/852/EEC of 28 September 1981 concerning the approximation of the laws of Member States relating to analytical, pharmaco-toxicological and clinical standards and protocols in respect of the testing of veterinary medicinal products <sup>(4)</sup>, as last amended by Directive 87/20/EEC <sup>(5)</sup>,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

## CHAPTER I

## GENERAL PROVISIONS

*Article 1*

This Directive lays down the principles and guidelines of good manufacturing practice for veterinary medicinal products whose manufacture requires the authorization referred to in Article 24 of Directive 81/851/EEC.

*Article 2*

For the purposes of this Directive, the definition of medicinal products set out in Article 1 (2) of Council Directive 65/65/EEC <sup>(6)</sup>, and the definition of veterinary medicinal products set out in Article 1 (2) of Directive 81/851/EEC, shall apply.

In addition,

- 'manufacturer' shall mean any holder of the authorization referred to in Article 24 of Directive 81/851/EEC,
- 'qualified person' shall mean the person referred to in Article 29 of Directive 81/851/EEC,

<sup>(1)</sup> OJ No L 317, 6. 11. 1981, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 15.

<sup>(3)</sup> OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 26.

<sup>(4)</sup> OJ No L 317, 6. 11. 1981, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ No L 15, 17. 1. 1987, p. 34.

<sup>(6)</sup> OJ No 22, 9. 2. 1965, p. 369/65.



- 'pharmaceutical quality assurance' shall mean the sum total of the organized arrangements made with the object of ensuring that veterinary medicinal products are of the quality required for their intended use,
- 'good manufacturing practice' shall mean the part of quality assurance which ensures that products are consistently produced and controlled to the quality standards appropriate to their intended use.

#### *Article 3*

By means of the repeated inspections referred to in Article 34 of Directive 81/851/EEC, the Member States shall ensure that manufacturers respect the principles and guidelines of good manufacturing practice laid down by this Directive.

For the interpretation of these principles and guidelines of good manufacturing practice, the manufacturers and the agents of the competent authorities refer to the detailed guidelines referred to in Article 27a of Directive 81/851/EEC. These detailed guidelines are published by the Commission in the 'Guide to good manufacturing practice for medicinal products' and in its annexes (Office for Official Publications of the European Communities, The Rules Governing Medicinal Products in the European Community, Volume IV).

#### *Article 4*

The manufacturers shall ensure that the manufacturing operations are carried out in accordance with good manufacturing practice and with the manufacturing authorization.

For veterinary medicinal products imported from third countries, the importer shall ensure that the veterinary medicinal products have been manufactured by manufacturers duly authorized and conforming to good manufacturing practice standards, at least equivalent to those laid down by the Community.

#### *Article 5*

The manufacturer shall ensure that all manufacturing operations subject to an authorization for marketing are carried out in accordance with the information given in the application for marketing authorization as accepted by the competent authorities.

The manufacturers shall regularly review their manufacturing methods in the light of scientific and technical progress. When a modification to the marketing authorization dossier is necessary, the application for modification must be submitted to the competent authorities.

## CHAPTER II

### PRINCIPLES AND GUIDELINES OF GOOD MANUFACTURING PRACTICE

#### *Article 6*

##### **Quality management**

The manufacturer shall establish and implement an effective pharmaceutical quality assurance system, involving the active participation of the management and personnel of the different services involved.

#### *Article 7*

##### **Personnel**

1. At each manufacturing site, the manufacturer shall have competent and appropriately qualified personnel at his disposal in sufficient number to achieve the pharmaceutical quality assurance objectives.
2. The duties of managerial and supervisory staff, including the qualified person(s), responsible for implementing and operating good manufacturing practice shall be defined in job descriptions. Their hierarchical relationships shall be defined in an organizational chart. Organizational charts and job descriptions shall be approved in accordance with the manufacturer's internal procedures.
3. Staff referred to in paragraph 2 shall be given sufficient authority to carry out their responsibilities correctly.
4. Personnel shall receive initial and continuing training including the theory and application of the concept of quality assurance and good manufacturing practice.
5. Hygiene programmes adapted to the activities to be carried out shall be established and observed. These programmes include procedures relating to health, hygiene and clothing of personnel.

#### *Article 8*

##### **Premises and equipment**

1. Premises and manufacturing equipment shall be located, designed, constructed, adapted and maintained to suit the intended operations.
2. Lay out, design and operation must aim to minimize the risk of errors and permit effective cleaning and maintenance in order to avoid contamination, cross contamination and, in general, any adverse effect on the quality of the product.
3. Premises and equipment intended to be used for manufacturing operations which are critical for the quality of the products shall be subjected to appropriate qualification.

*Article 9***Documentation**

1. The manufacturer shall have a system of documentation based upon specifications, manufacturing formulae and processing and packaging instructions, procedures and records covering the different manufacturing operations that they perform. Documents shall be clear, free from errors and kept up to-date. Pre-established procedures for general manufacturing operations and conditions shall be available, together with specific documents for the manufacture of each batch. This set of documents shall make it possible to trace the history of the manufacture of each batch. The batch documentation shall be retained for at least one year after the expiry date of the batches to which it relates, or at least five years after the certification referred to in Article 30 (2) of Directive 81/851/EEC, whichever is the longer.

2. When electronic, photographic or other data processing systems are used instead of written documents, the manufacturer shall have validated the system by proving that the data will be appropriately stored during the anticipated period of storage. Data stored by these systems shall be made readily available in legible form. The electronically stored data shall be protected against loss or damage of data (e.g. by duplication or back-up and transfer onto another storage system).

*Article 10***Production**

The different production operations shall be carried out according to pre-established instructions and procedures and in accordance with good manufacturing practice. Adequate and sufficient resources shall be made available for the in-process controls.

Appropriate technical and/or organizational measures shall be taken to avoid cross contamination and mix-ups.

Any new manufacture or important modification of a manufacturing process shall be validated. Critical phases of manufacturing process shall be regularly revalidated.

*Article 11***Quality control**

1. The manufacturer shall establish and maintain a quality control department. This department shall be placed under the authority of a person having the required qualifications and shall be independent of the other departments.

2. The quality control department shall have at its disposal one or more quality control laboratories appropriately staffed and equipped to carry out the necessary examination and testing of starting materials, packaging materials and intermediate and finished products testing. Resorting to outside laboratories is authorized in accordance with Article 12 of this Directive and after the authorization referred to in Article 10 (2) of Directive 81/851/EEC has been granted.

3. During the final control of finished products before their release for the sale or distribution, in addition to analytical results, the quality control department shall take into account essential information such as the production conditions, the results of in-process controls, the examination of the manufacturing documents and the conformity of the products to their specifications (including the final finished pack).

4. Samples of each batch of finished products shall be retained for at least one year after the expiry date. Unless in the Member State of manufacture a longer period is required, samples of starting materials (other than solvents, gases and water) used shall be retained for at least two years after the release of the product. This period may be shortened if their stability, as mentioned in the relevant specification, is shorter. All these samples shall be maintained at the disposal of the competent authorities.

For certain veterinary medicinal products manufactured individually or in small quantities, or when their storage could raise special problems, other sampling and retaining conditions may be defined in agreement with the competent authority.

*Article 12***Work contracted out**

1. Any manufacturing operation or operation linked with the manufacture which is carried out under contract, shall be the subject of a written contract between the contract giver and the contract acceptor.

2. The contract shall clearly define the responsibilities of each party and in particular the observance of good manufacturing practice by the contract acceptor and the manner in which the qualified person responsible for releasing each batch shall undertake his full responsibilities.

3. The contract acceptor shall not further sub-contract any of the work entrusted to him by the contract giver without the written authorization of the contract giver.

4. The contract acceptor shall respect the principles and guidelines of good manufacturing practice and shall submit to inspections carried out by the competent authorities as provided for by Article 34 of Directive 81/851/EEC.

*Article 13***Complaints and product recall**

The manufacturer shall implement a system for recording and reviewing complaints together with an effective system for recalling promptly and at any time the veterinary medicinal products in the distribution network. Any complaint concerning a quality defect shall be recorded and investigation by the manufacturer. The competent authority shall be informed by the manufacturer of any quality defect that could result in a recall or abnormal restriction on the supply. In so far as possible, the countries of destination shall also be indicated. Any recall shall be made in accordance with the requirements referred to in Article 42 of Directive 81/851/EEC.

*Article 14***Self-inspection**

The manufacturer shall conduct repeated self-inspections as part of the quality assurance system in order to monitor the implementation and respect of good manufacturing practice and to propose any necessary corrective measures. Records of such self-inspections and any further corrective action shall be maintained.

## CHAPTER III

**FINAL PROVISIONS***Article 15*

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before 23 July 1993. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

*Article 16*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 July 1991.

*For the Commission*

Martin BANGEMANN

*Vice-President*

## COMMISSION DECISION

of 24 July 1991

approving amendments to the plan for the eradication of classical swine fever  
presented by Belgium

(Only the French and the Dutch text is authentic)

(91/413/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 80/1095/EEC <sup>(1)</sup> of 11  
November 1980 laying down conditions designed to  
render and keep the territory of the Community free from  
classical swine fever, as last amended by Council Directive  
87/487/EEC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 3a thereof,

Having regard to Council Decision 80/1096/EEC <sup>(3)</sup> of 11  
November 1980, introducing Community financial  
measures for the eradication of classical swine fever, as  
last amended by Council Decision 87/488/EEC <sup>(4)</sup>, and in  
particular Article 5 thereof,

Whereas by Decision 88/529/EEC <sup>(5)</sup>, the Commission  
approved the plan for the eradication of classical swine  
fever submitted by Belgium;

Whereas, by letter of 22 May 1991, Belgium has commu-  
nicated to the Commission amendments to the plan for  
completing the eradication of classical swine fever;

Whereas the amended plan has been examined and found  
to comply with Council Directive 80/217/EEC <sup>(6)</sup> of 22  
January 1980 introducing Community measures for the  
control of classical swine fever, as last amended by  
Council Directive 87/486/EEC <sup>(7)</sup>, and with Directive  
80/1095/EEC and whereas the conditions for financial  
participation by the Community are therefore met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in  
accordance with the opinion of the Standing Veterinary  
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The amendments to the plan for completing the eradica-  
tion of classical swine fever presented by Belgium is  
hereby approved.

*Article 2*

The amendments to the plan referred to in Article 1 shall  
take effect on 1 July 1991.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 24 July 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 24.

<sup>(3)</sup> OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 26.

<sup>(5)</sup> OJ No L 291, 25. 10. 1988, p. 78.

<sup>(6)</sup> OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 21.